

1 Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- A termékkel kapcsolatos anyagok

- Kereskedelmi megnevezés: **KEMPERDUR® Finish gloss**
(KEMPEROL® Top Coat)

- Cikkszám: 54600100trix

- Anyag/készítmény használata Rétegfelhordás

- Gyártó/szállító:

KEMPER SYSTEM GmbH & Co. KG
Holländische Strasse 32-36
34246 Vellmar
Deutschland / Germany
Telefon: +49 (0)561 / 8295-0
Telefax: +49 (0)561 / 8295-10
E-Mail: MSDS@KEMPER-SYSTEM.COM

- Információt nyújtó terület:

Department Research and Development

- Szükség esetén nyújtott információ:

Klinische Toxikologie der
JOHANNES GUTENBERG-UNIVERSITÄT MAINZ - KLINIKUM
Tel. Nr.: +49 (0)6131 / 23 24 66

2 A veszélyek azonosítása

- A veszély megjelölése:



Xi Irritativ

N Környezetre veszélyes

- Az emberek és a környezet veszélyeztetettségére vonatkozó különleges információk

A termék jelölése a többször módosított "Készítmények általános besorolási EK-irányelvei" számítási eljárása értelmében kötelező.

Bódító hatású.

R 10 Kis mértékben tűzveszélyes.

R 37 Izgatja a légutakat.

R 43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

R 67 A gőzök belélegzése álmoságot vagy szédülést okozhat.

Izocianátokat tartalmaz. Lásd a gyártó által adott tájékoztatót.

csak ipari használóknak/szakembereknek

- Osztályozási rendszer:

Az osztálybasorolás megfelel az érvényes EK listáknak, de kiegészítik a szakirodalomból származó és a cégek által megadott adatok.

- GHS címkézési elemek



Figyelem

2.6/3 - Tűzveszélyes folyadék és gőz.



Figyelem

3.4/1 - Allergiás bőrreakciót válthat ki.

3.8/3 - Légúti irritációt okozhat. Álmoságot vagy szédülést okozhat.

(folytatása 2 oldalon)

(folytatása 1 oldalon.)

**- Megelőzés:**

4.1/2 - Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
Hőtől/szikkadtól/nyílt lángtól/forró felületektől távol tartandó. Tilos a dohányzás.
A csomagolás szorosan lezárva tartandó.
A tárolóedényt és a fogadóedényt le kell földelni/át kell kötni.
Robbanásbiztos elektromos/szellőztető/világító berendezéseket kell használni.
Szikramentes eszközöket kell használni.
Óvintézkedéseket kell tenni az elektrosztatikus kisülés megakadályozására.
Kerülni kell a por/füst/gáz/köd/gőzök/permet belélegzését.
Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.
Szennyezett munkaruhát tilos kivinni a munkahely területéről.
Kerülni kell az anyagnak a környezetbe való kijutását.
Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

- Elhárító intézkedés:

BŐRRE KERÜLÉS ESETÉN: Lemosás bő szappanos vízzel.
BŐRRE (vagy hajra) KERÜLÉS ESETÉN: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal el kell távolítani/le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
BELÉLEGZÉS ESETÉN: Az érintett személyt friss levegőre kell vinni és nyugalomba kell helyezni olyan testhelyzetben, hogy könnyen tudjon lélegezni.
Rosszullét esetén TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz kell fordulni.
Szakellátás (lásd a címkén).
Bőrirritáció vagy kiütések megjelenése esetén: Orvosi ellátást kell kérni.
A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni.
Tűz esetén: Az oltáshoz használandó: CO₂, poroltó vagy vízszugár.
A kiömlött anyagot össze kell gyűjteni.

- Tárolás:

Jól szellőző helyen tárolandó. A csomagolás szorosan lezárva tartandó.
Jól szellőző helyen tárolandó. Hűvös helyen tartandó.
Elzárva tárolandó.

- Elhelyezés hulladékként:










Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

3 Az alkotórészekre vonatkozó összetétel/információ

- Kémiai jellemzés**- Leírás:**












































Az alábbi anyagokból álló, veszélytelen adalékokat tartalmazó keverék.

- Veszélyes alkotórészek:

CAS: 53880-05-0	Poly(3-isocyanatomethyl- 3,5,5-trimethylcyclohexylisocyanate)  Xi; R 43 Figyelem:  3.4.S/1	25-50%
CAS: 64742-95-6 EINECS: 265-199-0	Solvent naphtha (petroleum), light arom.  Xn,  Xi,  N; R 10-37-51/53-65-66-67 Veszély:  2.6/2;  3.10/1 Figyelem:  3.8/3  4.1.C/2	10-25%

(folytatása 3 oldalon)

(folytatása 2 oldalon.)

CAS: 95-63-6 EINECS: 202-436-9	1,2,4-Trimetilbenzol  Xn,  Xi,  N; R 10-20-36/37/38-51/53 Figyelem:  2.6/3;  3.1.I/4, 3.2/2, 3.3/2A, 3.8/3  4.1.C/2	10-25%
CAS: 64741-69-1 EINECS: 265-071-4	Naphtha (petroleum), light hydrocracked  Xn,  Xi,  N; R 10-20-36/37/38-51/53 Figyelem:  2.6/3;  3.1.I/4, 3.2/2, 3.3/2A, 3.8/3  4.1.C/2	10-25%
CAS: 64742-88-7 EINECS: 265-191-7	Solvent naphtha (petroleum), medium aliph.  Xn; R 10-65 Veszély:  3.10/1 Figyelem:  2.6/3	2,5-10%
CAS: 108-67-8 EINECS: 203-604-4	Mezitolén  Xi,  N; R 10-37-51/53 Figyelem:  2.6/3;  3.8/3  4.1.C/2	2,5-10%
CAS: 140921-24-0 ELINCS: 411-700-4	1,6-hexanediyil-bis(2-(2-(1-ethylpentyl)- 3-oxazolidinyl)ethyl)carbamate  Xi; R 43 Figyelem:  3.4.S/1; 2.6/4	2,5-10%
CAS: 103-65-1 EINECS: 203-132-9	Propilbenzol (C)  Xn,  Xi,  N; R 10-37-51/53-65 Veszély:  3.10/1 Figyelem:  2.6/3;  3.8/3  4.1.C/2	0,5-2,5%
CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7	Xilol (izomerek keveréke) (C)  Xn,  Xi; R 10-20/21-38 Veszély:  3.1.D/3, 3.1.I/4, 3.2/2 Figyelem:  2.6/3	0,5-2,5%
CAS: 4098-71-9 EINECS: 223-861-6	3-Izocianáto-metil-3,5,5-trimetilciklo-hexil-izocianát (2)  T,  Xi,  N; R 23-36/37/38-42/43-51/53 Veszély:  3.1.I/3, 3.2/2, 3.3/2A, 3.4.S/1, 3.8/3;  3.4.R/1  4.1.C/2	< 0,5%
CAS: 41556-26-7 EINECS: 255-437-1	Bis(1,2,2,6,6-pentamethyl- 4-piperidiny)sebacate  Xi,  N; R 43-50/53 Figyelem:  4.1.C/1;  3.4.S/1; 2.6/4	< 0,5%

- További információk:

A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.

4 Elsősegélynyújtási intézkedések

- Belélegzés után:



Gondoskodjunk bőéges friss levegőről és a biztonság okából keressük fel az orvost.

Eszméletvesztés esetén a fektetés és szállítás stabil, oldalra fektetett helyzetben történjék.

Rendszertelen légzés vagy légzéskimaradás esetén mesterséges lélegeztetést alkalmazunk.

- Bőrrel való érintkezés után:

Azonnal mossuk le vízzel és szappannal és jól öblítsük le.

- A szemmel való érintkezés után:

A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjük orvosi tanácsot.

(folytatása 4 oldalon)

- **Lenyelés után:**

Gondoskodjunk orvosi kezelésről.

(folytatása 3 oldalon.)

5 Tűzvédelmi intézkedések

- **Megfelelő tűzoltószerek:** CO₂, poroltó vagy vízszugár. A nagyobb tüzeket vízszugárral vagy alkoholnak ellenálló habbal oltjuk.
- **Különleges védőfelszerelés:** Viseljük teljes védőöltözetet.
Hordjunk környezeti levegőtől független védőálarcot.
- **További adatok** A szennyezett oltóvizet külön gyűjtjük és ne engedjük bele a csatornába:

6 Intézkedések véletlenszerű környezetbe engedés esetén

- **Személyekre vonatkoztatott biztonsági intézkedések:**
- **Környezetvédelmi intézkedések:**

Viseljük védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.



Ne engedjük bele a csatornába, vagy a környezeti vizekbe.

A környezeti vizekbe vagy csatornába való behatolás esetén értesítsük az illetékes hatóságokat.

- **Tisztítási/eltávolítási eljárások:**

Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
Gondoskodjunk megfelelő szellőztetésről.

7 Kezelés és tárolás

- **Kezelés:**
- **Információk a biztonságos kezeléshez:**

Különleges intézkedések nem szükségesek.
Gondoskodjunk a munkahelyen megfelelő szellőzésről és elszívásról.
Kerüljük az aeroszol képződést.

- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**



Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.

Hozunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
see part 15

- **Raktározás:**
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:**
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban:**
- **Ajánlott tárolási hőmérséklet:**

see part 15

Nincsenek különleges követelmények.

Élelmiszerektől elkülönítve tároljuk.

A tartályokat óvatosan nyissuk és kezeljük.
Az edényeket jól lezárt állapotban tartjuk.
+5°C / +30 °C

8 Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Pótlólagos információ a műszakai berendezés kialakításához:** További adatok nincsenek; lásd 7. pontot.

- **Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:**

95-63-6 1,2,4-Trimetilbenzol

TLV (H)	100 mg/m ³
IOELV (EU)	100 mg/m ³ , 20 ppm

108-67-8 Meztilén

TLV (H)	100 mg/m ³
IOELV (EU)	100 mg/m ³ , 20 ppm

1330-20-7 Xilol (izomerek keveréke) (C)

TLV (H)	Rövid ideig tartó adat: 442 mg/m ³ Hosszú ideig tartó adat: 221 mg/m ³
IOELV (EU)	Rövid ideig tartó adat: 442 mg/m ³ , 100 ppm Hosszú ideig tartó adat: 221 mg/m ³ , 50 ppm Skin

- **Pótlólagos információk:** A létrehozásnál érvényes listák képezték a kiindulópontot.

- **Személyes védőfelszerelés:**

- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**

Tartsuk távol élelmiszerektől, italoktól és takarmányoktól.
A szennyezett folyadékkal átitatott ruházatot azonnal vegyük le.
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Ne lélegezzük be a gázokat/gőzöket/aeroszolokat.

- **Légzésvédelem:**



Védőálarc nagy koncentrációk esetén.

Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges
Csak kielégítő elszívás nélküli szórásakor.

- **Kézvédelem:**



Védőkesztyű.

- **Kesztyűanyag**

Fluorkaucsuk (Viton)
Butilkaucsuk

- **Áthatolási idő a kesztyűanyagon**

A pontos behatolási időt a kesztyű gyártójától kell megkérdezni és azt be is kell tartani.
Az EN 374, III. rész szerint meghatározott behatolási időket nem a gyakorlatnak megfelelő feltételek között mérik. Ezért javasoljuk, hogy a maximális hordási idő a behatolási idő 50 %-ának megfelelő legyen.

- **Fröccsenés elleni védelemhez a következő anyagokból készült kesztyűk használata megfelelő:**

Természetes kaucsuk (Latex)

- **Szemvédelem:**



Jól záró védőszemüveg.

Fonott szemüveg.

- **Testvédelem:**

Védőruházat.

9 Fizikai és kémiai tulajdonságok

- Általános adatok

Forma:	Folyékony
Szín:	átlátszó
Szag:	aromatikus

- Állapotváltozás

Olvadáspont/olvadási tartomány:	nem meghatározható
Forráspont/forrási tartomány:	130°C

- Lobbanáspont:

42°C

- Gyulladási hőmérséklet:

300°C

- Öngyulladás:

Az anyag magától nem gyullad.

- Robbanásveszély:

Az anyag nem robbanásveszélyes, azonban robbanásveszélyes gőzök és levegő keverékének képződése lehetséges.

- Robbanási határok:

Alsó:	1,1 Vol %
Felső:	10,5 Vol %

- Gőznyomás 20°C-nál:

5 hPa (white spirit)

- Sűrűség 20°C-nál:

0,909 g/cm³

- Oldhatóság/keverhetőség az alábbiakkal:

Víz: Egyáltalán nem, vagy csak kismértékben keverhető.

- Viskozitás:

kinematikai 20°C-nál: 13 s (DIN 53211/4)

- Szerves oldószerek:

55,3 %

- Szilárdanyag tartalom:

0,3 %

10 Stabilitás és reakcióképesség

- Termikus bomlás/kerülendő

feltételek:

Rendeltetésszerű használat esetén nincs bomlás.

- Veszélyes bomlástermékek:

Veszélyes bomlástermékek nem ismeretesek.

11 Toxikológiai információk

- Akut toxicitás:

-

- Besorolás releváns LD/LC50-értékek:

64742-95-6 Solvent naphtha (petroleum), light arom.

Szájon át	LD50	2000 mg/kg (RATTUS)
Bőrön át	LD50	2000 mg/kg (RATTUS)
Belégzésnél	LC50/4 h	5 mg/l (RATTUS)

- Primer ingerhatás:

-

- A bőrön:

Nem fejt ki ingerlő hatást.

- A szemben:

Nem lép fel ingerlő hatás.

- Érzékenyítés:

Bőrrel való érintkezés esetén a szenzibilizáció lehetséges.

(folytatása 6 oldalon.)

- **További toxikológiai információk:** Készítményekre vonatkozó általános besorolási irányelvének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás alapján. A termék az alábbi veszélyekkel jár:
A vegyszerekkel kapcsolatos rendelkezés B Mellékletének érvényes kiadásában közölt számítási eljárás szerint a termék az alábbi veszélyekkel jár:
Irritatív
- **Szenzibilizáció** Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

12 Ökológiai információk

- **Ökotoxikus hatások:**
- **Megjegyzés:** Halakra mérgező hatású.
- **Általános információk:** 2 (Saját besorolás) Vízveszélyeztetési osztály: a vizeket veszélyezteti.
Ne engedjük bele a talajvízbe, a környezeti vizekbe, vagy a csatornahálózatba.
A vizekben mérgező hatást fejt ki a halakra és planktonokra is.
vízi élőlényekre mérgező

13 Ártalmatlanítási szempontok

- **Termék:**
- **Ajánlás:** A szükséges műszaki előírások figyelembe vételével a hulladékkezelővel és az illetékes hatóságokkal egyeztetve, megszilárdulás után a háztartási hulladékkal együtt tárolható.
- **A hulladékulcs száma:** Use EWC
- | | |
|-------------------------------------|--|
| - Európai Hulladék Katalógus | |
| 08 04 09 | szerves oldószereket vagy más veszélyes anyagokat tartalmazó ragasztók, tömítőanyagok hulladécai |
| 08 04 10 | ragasztók, tömítőanyagok hulladécai, amelyek különböznek a 08 04 09-től |
- **Tisztítatlan csomagolások:**
- **Ajánlás:** A kezelés módját a hatósági előírások szabják meg.

14 Szállítási információk

- **ADR/RID szerinti közúti szállítás (határátlépéssel):**



- **ADR/RID-GGVS/E osztály:** 3 (F1) Gyúlékony folyékony anyagok
- **Kemler-szám:** 30
- **UN-szám:** 1866
- **Csomagolási csoport:** III
- **Az áru megjelölése:** 1866 GYANTA OLDAT, Különleges előírások 640E

- **Tengeri szállítás IMDG:**



- **IMDG-osztály** 3
- **UN-szám:** 1866

(folytatása 8 oldalon.)

(folytatása 7 oldalon.)

- Label	3
- Csomagolási csoport:	III
- EMS-szám:	F-E,S-E
- Marine pollutant:	Nem
- Helyes műszaki megnevezés:	RESIN SOLUTION (Solvent naphtha (petroleum), light arom., ISOPHORONE DIISOCYANATE)

- **Légiszállítás ICAO-TI és IATA-DGR:**

- ICAO/IATA-osztály:	3
- UN/ID szám:	1866
- Label	3
- Csomagolási csoport:	III
- Helyes műszaki megnevezés:	RESIN SOLUTION (Solvent naphtha (petroleum), light arom., ISOPHORONE DIISOCYANATE)

- **UN "Model Regulation":**

UN1866; GYANTA OLDAT; 3; III

- **Környezeti veszélyek:**

ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID

15 Szabályozási információk

- **EGK irányelvek szerinti jelölés:** A termék besorolása és jelölése az EK irányelvek/GefStoffV szerint történik.- **A termék megjelölő betűje és veszélyjelölése:**

Xi Irritativ

N Környezetre veszélyes

- **Veszélyt meghatározó****komponensek a címkézéshez:**

3-Izocianáto-metil-3,5,5-trimetilciklo-hexil-izocianát (2)

- **R-mondatok:**

10 Kis mértékben tűzveszélyes.

37 Izgatja a légutakat.

43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet).

51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat.

67 A gőzök belégzése álmosságot vagy szédülést okozhat.

- **S-mondatok:**

16 Gyújtóforrástól távol tartandó - Tilos a dohányzás.

20 Használat közben enni, inni nem szabad.

23 A keletkező gőzt/permetet nem szabad belélegezni

36/37/39 Megfelelő védőruházatot, védőkesztyűt és szem-/arcvédőt kell viselni.

- **Bizonyos elkészítési módok****különleges jelölése:**Izocianátokat tartalmaz. Lásd a gyártó által adott tájékoztatót.
csak ipari használóknak/szakembereknek- **Országos előírások:**- **VbF szerinti besorolás:**

no longer valid - refer to PUWER (Provision and Use of Work Equipment Regulations)

- **Osztály Százalékos részarány**

-

(folytatása 9 oldalon.)

- **Vízveszélyeztetési osztály:** WGK 2 (Saját besorolás) : a vizeket veszélyezteti

16 Egyéb információk

Az adatok jelenlegi ismeretinkre támaszkodnak, azonban nem jelentik a termék tulajdonságainak garanciáját és nem alapoznak meg szerződéses jogviszonyt.

- **Lényeges R-mondatok**
- | | |
|----------|--|
| 10 | Kis mértékben tűzveszélyes. |
| 20 | Belélegezve ártalmatlan. |
| 20/21 | Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmatlan. |
| 23 | Belélegezve mérgező (toxikus). |
| 36/37/38 | Szem- és bőrizgató hatású, izgatja a légutakat. |
| 37 | Izgatja a légutakat. |
| 38 | Bőrizgató hatású. |
| 42/43 | Belélegezve és bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet). |
| 43 | Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet). |
| 50/53 | Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat |
| 51/53 | Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat. |
| 65 | Lenyelve ártalmatlan, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat. |
| 66 | Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja. |
| 67 | A gőzök belégzése álmoságot vagy szédülést okozhat. |

- **Az adatlapot kiállító szerv:**

Department Research and Development
Department Research and Development

- **Kapcsolattartási partner:**

Hr. Dr. Kissel

- **Rövidítések és mozaikszavak:**

MSDS@KEMPER-SYSTEM.COM

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VbF: Verordnung über brennbare Flüssigkeiten, Österreich (Ordinance on the storage of combustible liquids, Austria)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

- * **Az adatok az előző verzióhoz képest megváltoztak**